brennenstuhl®

TFK CZ 01

brennenstuhl® connect ZIGBEE

DE **ZigBee Tür- und Fensterkontakt**
Bedienungsanleitung

EN **ZigBee Door and Window Contact**
Operating instructions

FR **Contact de porte / de fenêtre ZigBee**
Manuel d'instructions

NL **ZigBee Deur- en raamcontact**
Gebruiksaanwijzing

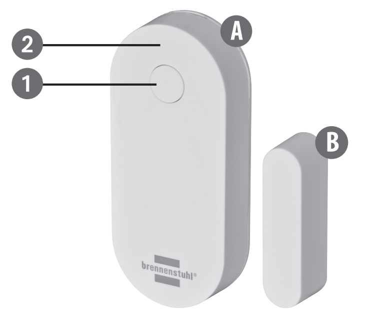
SE **ZigBee dörr- och fönsterkontakt**
Bruksanvisning

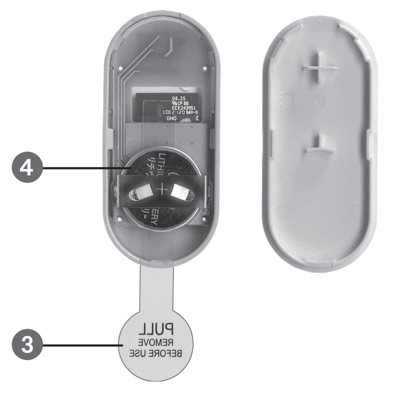
ES **Contacto ZigBee para puertas y ventanas**
Instrucciones de funcionamiento

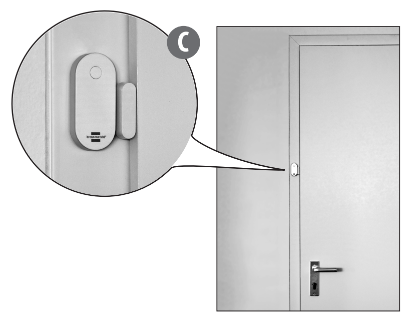
RU **Контакт ZigBee двери и окна**
Руководство по эксплуатации

PL **Czujnik drzwi i okien ZigBee**
Instrukcja obsługi

FI **ZigBee ovi- ja ikkunakontakti**
Käyttöohje







DE ZigBee Tür- und Fensterkontakt

1. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Gerät fern. Es ist kein Spielzeug. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Betreiben Sie das Gerät nur in trockener und staubfreier Umgebung. Betreiben Sie das Gerät nur in Innenraumen. Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Einflüssen aus, wie **Feuchtigkeit, ständiges Sonnenlicht, Wärmeeinstrahlung, Kälte, Vibrationen**.

2. VORSICHT VERLETZUNGSGEFAHR!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung / Garantie!
Eine andere Verwendung als in dieser Anleitung beschrieben, führt zur Beschädigung des Gerätes. Nehmen Sie keine bauliche Veränderung am Gerät vor. Andernfalls kann ein sicherer Betrieb nicht gewährleistet werden.

3. BATTERIEHINWEISE

- **ACHTUNG!** Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn eine Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Sofort einen Arzt aufsuchen, wenn eine Batterie verschluckt wurde oder sich in einem Körperteil befindet.
- Explosionsgefahr! Nicht wieder aufladbare Batterien nicht versuchen aufzuladen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

4. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der ZigBee Tür- und Fensterkontakt TFK CZ 01 dient ausschließlich dazu, das Öffnen und Schließen von Fenstern und Türen in trockenen Innenräumen zu erfassen und die Daten an die brennenstuhl®Connect App zu senden. Mit der auf der Rückseite angebrachten Klebepads, kann der Tür- und Fensterkontakt befestigt werden.

5. INFORMATION ZUR NUTZUNG DES ZIGBEE TÜR- UND FENSTERKONTAKT TFK CZ 01 MIT DER BRENNENSTUHL®-CONNECT APP

Um den ZigBee Tür- und Fensterkontakt im vollen Funktionsumfang nutzen zu können, wird zur Verwendung der brennenstuhl®Connect App und zur Einbindung ins Netzwerk das brennenstuhl® ZigBee Gateway GWY CZ 01 Art. Nr. 1294060 benötigt.
Das Gateway ist die Verbindung zwischen dem WiFi Netzwerk und der brennenstuhl®Connect ZigBee Funk-Produkten. Um Batterie betriebene Produkte länger betreiben zu können ist es nötig, die ZigBee Funk-Technologie einzusetzen.

6. EINRICHTUNG DES ZIGBEE GATEWAYS ART. NR. 1294060

Das Gateway GWY CZ 01 Art. Nr. 1294060 verfügt über ein integriertes 2.4 GHz WLAN Modul damit das Gateway mit dem Router verbunden werden kann. Bitte deaktivieren Sie während der Einrichtung des Gateways das 5 GHz Netzwerk ihres Routers. Nach abgeschlossener Einrichtung kann das 5 GHz Netzwerk wieder aktiv geschalten werden.

- Laden Sie die brennenstuhl®Connect App herunter und installieren Sie die App.
- Öffnen Sie die App und tippen Sie oben in der Ecke rechts auf das „+" Symbol und wählen Sie das Gateway 1294060 aus.
- Das Gateway wird danach hinzugefügt, folgen Sie den Informationen in der App.

7. GERÄTEÜBERSICHT

Ⓐ Elektronikeinheit	❶ Anlerntaste
Ⓑ Magneteinheit	❷ LED
	❸ Kontaktsteifen
	❹ Batterie

8. MONTAGE

- Installieren Sie das Produkt mit den mitgelieferten Klebepads am gewünschten Ort.
- Es wird empfohlen, die Magneteinheit direkt am Fenster oder Tür zu installieren und die Elektronikeinheit am Fenster- oder Türrahmen zu befestigen.
- Beachten Sie, dass die Magneteinheit wie in der Grafik (C) beschrieben angebracht wird. Die Elektronikeinheit und Magneteinheit müssen sich auf einer Linie befinden und bei geschlossener Tür/ Fenster max. 5 mm voneinander entfernt sein. Ob die Magneteinheit erkannt wird beim öffnen und schließen, erkennen Sie an der LED.
- Bei einem überstehenden Türblatt oder einem überstehenden Fenster kann der Magnetteil auch seitlich und die Elektronikeinheit flach am Rahmen befestigt werden.
  Der Klebestreifen für das Magnetteil liegt lose bei und kann beliebig angebracht werden.
- Beachten Sie, dass die gewünschte Montagefläche staub- und fettfrei sein muss. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Reiniger aus dem Fachhandel.
- Diverse Umwelteinflüsse wie z.B. Luftfeuchtigkeit, Sonneneinstrahlung, Kälte, etc. können die Dauerhaftigkeit des Klebepads beeinträchtigen.
- Mögliche Rückstände auf der Montagefläche nach Entfernung des Klebepads können nicht ausgeschlossen werden!

9. EINRICHTUNG DES ZIGBEE TÜR- UND FENSTERKONTAKTS INS ZIGBEE GATEWAY

- Öffnen Sie die brennenstuhl®Connect App und wählen Sie das ZigBee Gateway aus.
- Wählen Sie am unteren Bildschirmrand „ZigBee Gerät hinzufügen".
- Drücken Sie die Anlerntaste (1) für 5 Sekunden bis die LED anfängt zu blinken.
- Wählen Sie im nächsten Schritt „LED blinkt bereits".
- Nun wird nach dem ZigBee Tür- und Fensterkontakt gesucht.
- Nach erfolgreicher Suche wird das Gerät angezeigt, wählen Sie „Fertigstellung".
- Anschließend können Sie den Namen des Gerätes anpassen und einem Raum zuordnen.
- Schließen Sie die Einrichtung mit „Fertigstellung" ab.

10. BATTERIE EINLEGEN / AUSTAUSCHEN

Zum Austausch der Batterie entfernen Sie die hintere Abdeckung des Tür- und Fensterkontakt. Entfernen Sie ggf. die verbrauchte Batterie und verwenden Sie den Batterietyp CR2032. Legen Sie die Batterie polrichtig in das Batteriefach.

11. ABSTAND ZU STÖRQUELLEN

Dieses Gerät arbeitet mit dem 2,4 GHz ZigBee Protokoll. Die Reichweite in Gebäuden kann stark von der im Freifeld abweichen.
Außer der Sendeleistung und Empfangseigenschaften der Empfänger spielen Umwelteinflüsse wie z.B. Luftfeuchtigkeit neben baulichen Gegebenheiten vor Ort eine wichtige Rolle. Die Reichweite kann beträchtlich verringert werden durch:
- Wände aus Holz, Gips, Beton und Stahlbeton
- Nähe zu metallischen und leitenden Gegenständen
- Breitbandstörungen z.B. in Wohngebieten (DECT-Telefone, Mobiltelefone, Funkkopfhörer, Funklautsprecher, Funk-Wetterstationen, Baby-Überwachungssysteme)
- Nähe zu elektrischen Motoren, Trafos, Netzteilen, Computern.

12. TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung Produkt	TFK CZ 01
Artikel Nummer	1293910
Funk-Frequenz	2,4 GHz ZigBee
Frequenzband	2.400-2.483 GHz
Max. Sendeleistung	<10 mW
Betriebsspannung	3V CR2032
Betriebstemperatur	0 – 40 °C
Batterielaufzeit	ca. 1 Jahr
Abmessungen Elektronikeinheit	59,9 x 27,0 x 10 mm
Abmessungen Magneteinheit	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. LIEFERUMFANG

1x ZigBee Tür- und Fensterkontakt
1x Batterie CR2032
1x Bedienungsanleitung
1x Klebestreifen

14. GERÄT REINIGEN

- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch leicht anfeuchten.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine lösungsmittelhaltigen Reiniger. Andernfalls kann die Oberfläche und die Beschriftung des Geräts beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist.

15. ENTSORGUNG

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 – ElektroG3

Bedeutung des durchgestrichenen Mülltonnen-Symbols

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen, d.h. Altgeräte sind getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Nicht vom Altgerät umschlossene Altbatterien oder Altakkumulatoren sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entfernt werden können, müssen vorher zerstörungsfrei entnommen und getrennt entsorgt werden.
Ein Balken unter der Mülltonne bedeutet, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten können diese aufgrund der Pflicht zur unentgeltlichen Rücknahme bei Vertreibern abgeben. Dies sind im Einzelnen:
- Größere Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²).
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Diese Händler müssen beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen nach Hause.
- Diese Händler müssen bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).
- Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Großgeräte (eine Kantenlänge > 50 cm) gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Besitzer von Altgeräten können diese auch im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung sichergestellt ist.

- **Personenbezogene Daten**

Alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten werden darauf hingewiesen, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

- **Informationen in Bezug auf die Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Absatz 3 und § 22 Absatz 1 ElektroG**

Entsprechende Informationen finden Sie beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit (BMU) unter:
https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete

- **WEEE-Registrierungsnummer**

Unter der Registrierungsnummer **DE 82437993** sind wir bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register, Nordostpark 72, 90411 Nürnberg, als Hersteller von Elektro- und/oder Elektronikgeräten registriert.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtliche Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

16. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp TFK CZ 01 der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Dieses Gerät erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

17. SERVICE UND HERSTELLER

Bei Fragen zum Produkt kontaktieren Sie uns unter
www.brennenstuhl.com
Tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Die aktuelle Bedienungsanleitung und FAQs zum Produkt finden Sie unter www.brennenstuhl.com

Alle Rechte vorbehalten.

EN ZigBee Door and Window Contact

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material. There is the danger of suffocation through ingestion or inhalation of small parts or films. Children often tend to underestimate the dangers. Keep the device away from children. It is not a toy. This device can be used by children from 8 years as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and that they understand the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision. Operate the device in a dry and dust-free environment only. Operate the device in an indoor environment only. Do not expose the device to unfavourable influences such as **Humidity, Constant sunlight, Heat radiation, Cold, Vibrations**.

2. CAUTION RISK OF INURY!

We will not assume any liability for material or personal damage caused by improper handling or non-observance of the safety instructions! In such cases, the warranty / guarantee will become null and void!
Any other use than those described in these instructions will lead to damage of the device. Do not undertake structural modifications to the device. Otherwise, safe operation cannot be assured.

3. BATTERY INSTRUCTIONS

- **CAUTION!** Do not ingest battery, risk of burns from hazardous materials.
- This product contains button cells. If a button cell is swallowed, severe internal burns can occur in as little as 2 hours and result in death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Seek medical attention immediately if a battery is swallowed or lodged in any part of the body.
- Danger of explosion! Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not dispose of batteries in fire or expose them to high temperatures.
- Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In case of contact, rinse off the liquid with plenty of water. If the liquid gets into the eyes, do not rub the eyes, but immediately rinse thoroughly with water and seek medical attention immediately.

4. USE FOR INTENDED PURPOSE

The ZigBee door and window contact TFK CZ 01 is exclusively used to detect the opening and closing of windows and doors in dry indoor rooms and to send the data to the brennenstuhl®-Connect app. The door and window contact can be attached using the adhesive pads on the back.

5. INFORMATION ON THE USE OF THE ZIGBEE DOOR AND WINDOW CONTACT TFK CZ 01 WITH THE BRENNENSTUHL®-CONNECT APP

In order to be able to use the ZigBee door and window contact in its full range of functions, the brennenstuhl® ZigBee Gateway GWY CZ 01 Art. No. 1294060 is required.
The gateway is the connection between the WiFi network and the brennenstuhl®Connect ZigBee radio products.
In order to be able to operate battery-operated products for longer, it is necessary to use ZigBee radio technology.

6. SET-UP OF THE ZIGBEE GATEWAY ART. NO. 1294060

The gateway GWY CZ 01 art. no. 1294060 has an integrated 2.4 GHz WLAN module to allow for connection of the gateway with the router. Please deactivate the 5 GHz network of your router during the set-up of the gateway. The 5 GHz network can be re-activated once the set-up is completed.
- Download the brennenstuhl®Connect app and install it.
- Open the app and click the "+" symbol in the top right corner and select gateway 1294060.
- Then add the gateway into the app by following the instructions given in the app.

7. DEVICE OVERVIEW

Ⓐ Electronic unit	❶ Teach-in button
Ⓑ Magnetic unit	❷ LED
	❸ Contact stiffener
	❹ Battery

8. MOUNTING

- Install the product in the desired location using the supplied adhesive pads.
- It is recommended to install the magnet unit directly on the window or door and to attach the electronic unit to the window or door frame.
- Note that the magnet unit is attached as described in the graphic (C). The electronic unit and the magnet unit must be on one line and must be max. 5 mm apart when the door/window is closed. The LED indicates whether the magnet unit is recognized when opening and closing.
- In case of a protruding door leaf or a protruding window, the magnet part can also be fixed laterally and the electronic unit can be fixed flat to the frame.
  The adhesive strip for the magnetic part is supplied loose and can be attached as required.
- Please note that the desired mounting surface must be free of dust and grease. Use a suitable cleaner from a specialist retailer.
- Various environmental influences such as humidity, sunlight, cold, etc. can impair the durability of the adhesive pad.
- Possible residues on the mounting surface after removal of the adhesive pad cannot be ruled out!

9. SETTING UP THE ZIGBEE DOOR AND WINDOW CONTACT IN THE ZIGBEE GATEWAY

- Open the brennenstuhl®Connect app and select the ZigBee gateway.
- Select „Add ZigBee device" at the bottom of the screen.
- Press the teach-in button (1) for 5 seconds until the LED starts flashing.
- In the next step, select „LED is already blinking".
- Now the ZigBee door and window contact is searched for.
- After successful search, the device will be displayed, select „Completion".
- Then you can customize the name of the device and assign it to a room.
- Complete the setup with „Completion".

10. INSERT / REPLACE BATTERY

To replace the battery, remove the rear cover of the door and window contact. If necessary, remove the used battery and use battery type CR2032. Insert the battery into the battery compartment with the correct polarity.

11. DISTANCE TO SOURCES OF INTERFERENCE

This device works with the 2.4 GHz ZigBee protocol. The reach within buildings may strongly differ from the one in open areas.
Apart from the transmission power and the reception properties of the receivers, environmental influences such as air humidity and the structural situation on site play an important role. The range may be considerably reduced by:
- Walls made of wood, plasterboard, concrete and reinforced concrete
- Proximity to metal and conductive objects
- Broadband interference, e.g. in residential areas (DECT phones, mobile phones, radio headphones, radio speakers, radio weather stations, baby monitoring systems)
- Proximity to electric motors, transformers, power supply units, computers

12. TECHNICAL DATA

Designation of the product	TFK CZ 01
Item number	1293910
Radio frequency	2,4 GHz ZigBee
Frequency band	2.400-2.483 GHz
Max. transmission power	<10 mW
Operating voltage	3V CR2032
Operating temperature	0 – 40 °C
Dimensions electronic unit	59,9 x 27,0 x 10 mm
Dimensions magnet unit	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. SCOPE OF DELIVERY

1x ZigBee Door and Window Contact
1x CR2032 battery
1x Instruction manual
1x Adhesive tape

14. CLEANING THE DEVICE

- Clean the device with a dry, non-linting cloth. In case of more serious contamination, you can slightly moisten the cloth.
- Do not use solvent-containing detergents for the cleaning. Otherwise, the surface and labelling of the device may be damaged.
- Never immerse the device in water or any other liquids. Otherwise, the device may be damaged.
- Ensure that the device is completely dry before the next use.

15. DISPOSAL

The packaging is made of environmentally-friendly materials which can be disposed of via the local recycling centres.
For possibilities of disposal of the used product, please contact your local or municipal administration.

Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner! Electric appliances must not be disposed of in household waste! The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used device, please contact your local or municipal administration.

16. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, the Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, herewith declare that the remote system type TFK CZ 01 complies with the directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following web address:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
This appliance complies with legal, national, European and United Kingdom (UKCA) requirements. All company names and product designations contained herein are trademarks of their respective owners.

17. SERVICE AND MANUFACTURER

If you have questions concerning the product, please do not hesitate to contact us at www.brennenstuhl.com
Phone: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK

The current operating instructions and FAQs for the product can be found at www.brennenstuhl.com

All rights reserved.

FR Contact de porte / de fenêtre ZigBee

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de feuilles risque d'entraîner une suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Gardez toujours les enfants à l'écart de l'appareil. Il ne s'agit pas d'un jouet. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance d'une personne qualifiée ou qu'ils aient été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement sec et sans poussière. Utilisez l'appareil uniquement en intérieur. N'exposez pas l'appareil à des influences défavorables, telles que : **l'humidité, l'exposition constante à la lumière du soleil, le rayonnement thermique, le froid, les vibrations**.

2. ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation non conforme ou du non-respect des consignes de sécurité ! Dans un tel cas, la garantie expire !
Toute utilisation autre que celle décrite dans ce manuel entraînera des dommages à l'appareil. N'apportez aucune modification structurelle à l'appareil. Dans le cas contraire, la sécurité de fonctionnement ne peut pas être garantie.

3. INDICATIONS SUR LES PILES

- **ATTENTION :** Ne pas ingérer la pile, risque de brûlures dues à des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles boutons. Si une pile bouton est avalée, de graves brûlures internes peuvent survenir en à peine 2 heures et entraîner la mort.
- Tenir les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, ne plus utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- Consulter immédiatement un médecin si une pile a été avalée ou se trouve dans une partie du corps.
- Risque d'explosion ! Ne pas essayer de recharger des piles non rechargeables.
- Ne pas jeter les batteries dans le feu ou les exposer à des températures élevées.
- L'acide de batterie qui s'échappe d'une batterie peut provoquer une irritation de la peau. En cas de contact, rincer le liquide à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, ne pas les frotter, mais les rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin.

4. UTILISATION CONFORME

Le contact de porte et de fenêtre ZigBee TFK CZ 01 sert uniquement à détecter l'ouverture et la fermeture des fenêtres et des portes dans les espaces intérieurs secs et à envoyer les données à l'application brennenstuhl®Connect. Le contact de porte et de fenêtre peut être fixé à l'aide des pastilles adhésives situées au dos.

5. INFORMATION SUR L'UTILISATION DU CONTACT DE PORTE ET DE FENÊTRE ZIGBEE TFK CZ 01 AVEC L'APPLICATION BRENNENSTUHL®CONNECT

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctions du contact de porte et de fenêtre ZigBee, il est nécessaire d'utiliser l'application brennenstuhl®Connect et de s'intégrer au réseau avec la passerelle brennenstuhl® ZigBee GWY CZ 01, art. n° 1292. No. 1294060 est nécessaire.
La passerelle est le lien entre le réseau WiFi et les produits sans fil brennenstuhl®Connect ZigBee. Pour pouvoir faire fonctionner plus longtemps les produits à piles, il est nécessaire d'utiliser la technologie radio ZigBee.

6. CONFIGURATION DE LA PASSERELLE ZIGBEE N° D'ARTICLE 1294060

La passerelle GWY CZ 01 N° d'article 1294060 est équipée d'un module Wi-Fi 2,4 GHz intégré, ce qui permet de la connecter au routeur. Veuillez désactiver le réseau Wi-Fi 5GHz de votre routeur lors de la configuration de la passerelle. Une fois la configuration terminée, le réseau Wi-Fi 5 GHz peut être réactivé.
Téléchargez l'application brennenstuhl®Connect et installez-la.
Ouvrez l'application, tapez sur l'icône «+» dans le coin supérieur droit, puis sélectionnez la passerelle 1294060.
La passerelle est alors ajoutée, veuillez suivre les informations de l'application.

7. SURVEILLANCE DES APPAREILS

Ⓐ Unité électronique	❶ Bouton d'apprentissage
Ⓑ Unité magnétique	❷ LED
	❸ Barrettes de contact
	❹ Pile

8. MONTAGE

- Installez le produit à l'endroit souhaité à l'aide des pastilles adhésives fournies.
- Il est recommandé d'installer l'unité magnétique directement sur la fenêtre ou la porte et de fixer l'unité électronique sur le cadre de la fenêtre ou de la porte.
- Veillez à ce que l'unité magnétique soit installée comme indiqué dans le graphique (C). L'unité électronique et l'unité magnétique doivent se trouver sur la même ligne et être séparées de 5 mm maximum lorsque la porte/fenêtre est fermée. La LED indique si l'unité magnétique est détectée à l'ouverture et à la fermeture.
- Si le vantail ou la fenêtre dépasse, la partie magnétique peut également être fixée sur le côté et l'unité électronique à plat sur le cadre.
  La bande adhésive pour la partie magnétique est fournie séparément et peut être fixée à volonté.
- Veillez à ce que la surface de montage souhaitée soit exempte de poussière et de graisse. Utilisez à cet effet un produit de nettoyage approprié disponible dans le commerce spécialisé.
- Diverses influences environnementales telles que l'humidité de l'air, le rayonnement solaire, le froid, etc. peuvent nuire à la durabilité de la pastille adhésive.
- D'éventuels résidus sur la surface de montage après le retrait du patch adhésif ne peuvent pas être exclus !

9. CONFIGURATION DU CONTACT DE PORTE ET DE FENÊTRE ZIGBEE DANS LA PASSERELLE ZIGBEE

- Ouvrez l'application brennenstuhl®Connect et sélectionnez la passerelle ZigBee.
- Sélectionnez „Ajouter un appareil ZigBee" en bas de l'écran.
- Appuyez sur le bouton d'apprentissage (1) pendant 5 secondes jusqu'à ce que la DEL commence à clignoter.
- À l'étape suivante, sélectionnez „La DEL clignote déjà".
- Il faut maintenant rechercher le contact de porte et fenêtre ZigBee.
- Une fois la recherche réussie, l'appareil s'affiche, sélectionnez „Terminé".
- Vous pouvez ensuite adapter le nom de l'appareil et l'attribuer à une pièce.
- Terminez la configuration en cliquant sur „Terminer".

10. INSÉRER / REMPLACER LA PILE

Pour remplacer la pile, retirez le couvercle arrière du contact de porte et de fenêtre. Le cas échéant, retirez la pile usagée et utilisez une pile de type CR2032. Placez la pile dans le compartiment à pile en respectant la polarité.

11. DISTANCE PAR RAPPORT AUX SOURCES DE BROUILLAGE

Cet appareil utilise le protocole ZigBee 2,4 GHz. La portée dans les bâtiments peut fortement varier de celle observée en champ libre.
Hormis la puissance d'émission et les propriétés de réception des récepteurs, l'environnement, notamment l'humidité de l'air, joue un rôle important, en plus des conditions des constructions sur place.
La portée peut être considérablement réduite par :
- Des cloisons en bois, en plâtre, en béton et en béton armé
- Des objets métalliques et conducteurs situés à proximité
- Des dysfonctionnements sur la bande passante, p. ex. dans les zones d'habitation (téléphones sans fil à base fixe DECT, téléphones portables, écouteurs et enceintes sans fil, stations météo sans fil, babyphones)
- Des moteurs électriques, transformateurs, composants réseau, ordinateurs situés à proximité.

12. DONNÉES TECHNIQUES

Désignation du produit	TFK CZ 01
Numéro d'article	1293910
Fréquence radio	2,4 GHz ZigBee
Gamme de fréquences	2.400-2.483 GHz
Puissance d'émission max.	<10 mW
Tension de fonctionnement	3V CR2032
Température de fonctionnement	0 – 40 °C
Durée de vie des piles	env. 1 an
Dimensions de l'unité électronique	59,9 x 27,0 x 10 mm
Dimensions de l'unité magnétique	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. CONTENU DE LA LIVRAISON

1x Contact de porte / de fenêtre ZigBee
1x Pile CR2032
1x Manuel d'utilisation
1x Bande adhésive

14. NETTOYAGE DE L'APPAREIL

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux. Si le chiffon est très sale, vous pouvez l'humidifier légèrement.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage contenant des solvants. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager la surface et l'inscription sur l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est entièrement sec avant l'utilisation suivante.

15. MISE AU REBUT

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement et peut être mis au rebut aux points de recyclage locaux.
Pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé, adressez-vous à votre commune ou à la mairie.

Mettez les appareils électriques au rebut conformément aux législations environnementales en vigueur ! Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques doivent être collectés séparément et envoyés dans un centre de recyclage. Pour connaître les possibilités de mise au rebut de l'appareil usagé, adressez-vous à votre commune ou à la mairie.

16. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE SIMPLIFIÉE

Nous, l'entreprise Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, déclarons par la présente que l'installation radio type TFK CZ 01 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse internet suivante.
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Cet appareil satisfait les exigences légales, nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et désignations de produits indiqués sont des marques déposées des propriétaires respectifs.

17. SERVICE APRÈS-VENTE ET FABRICANT

Si vous avez des questions sur le produit, contactez-nous sur www.brennenstuhl.com
Tél. : 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Retrouvez la dernière version du mode d'emploi et le FAQ concernant le produit sur www.brennenstuhl.com

Tous droits réservés.

NL ZigBee Deur- en raamcontact

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

OPGELET: LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht het verpakkingsmateriaal gebruiken. Er bestaat gevaar voor verstikking door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folies. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen. Het is geen speelgoed. Dit apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of ervaring, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of een opleiding over het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en ze de mogelijke risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen. Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge en stofvrije omgeving. Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan schadelijke invloeden zoals **vochtigheid; constant zonlicht; warmtestraling; koude; trillingen**.

2. OPGELET RISICO OP LETSELS!

Voor materiële schade of letsels die voortvloeien uit het onrechtmatige gebruik van het product of het niet naleven van de veiligheidsinstructies, nemen we geen verantwoordelijkheid op! In dergelijke gevallen vervalt de garantie!
Elk ander gebruik dan het in deze handleiding beschreven gebruikt, leidt tot schade aan het product. Voer geen modificaties aan het apparaat uit. Anders kan een veilig gebruik niet worden gegarandeerd.

3. INSTRUCTIES VOOR DE BATTERIJ

- **LET OP!** Accu niet inslikken, risico op brandwonden door gevaarlijke stoffen.
- Dit product bevat knoopcellen. Als een knoopcel wordt ingeslikt, kunnen binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan met de dood tot gevolg.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.
- Roep onmiddellijk medische hulp in als een batterij wordt ingeslikt of in een lichaamsdeel terechtkomt.
- Ontploffingsgevaar! Probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Gooi batterijen niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Batterijzuur dat uit een batterij lekt, kan huidirritatie veroorzaken. Bij aanraking de vloeistof met overvloedig water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, niet in de ogen wrijven, maar onmiddellijk grondig met water spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen.

4. BEOOGD GEBRUIK

Het ZigBee Deur- en raamcontact TFK CZ 01 wordt uitsluitend gebruikt om het openen en sluiten van ramen en deuren in droge binnenruimtes te detecteren en de gegevens naar de brennenstuhl®Connect app te verzenden. Het Deur- en raamcontact kan worden bevestigd met de zelfklevende pads op de achterkant.

5. INFORMATIE OVER HET GEBRUIK VAN HET ZIGBEE DEUR- EN RAAMCONTACT TFK CZ 01 MET DE BRENNENSTUHL®-CONNECT APP

Om de volledige reeks functies van het ZigBee Deur- en raamcontact te kunnen gebruiken, is de brennenstuhl® ZigBee gateway GWY CZ 01 vereist voor het gebruik van de brennenstuhl®Connect app en voor de integratie in het netwerk. Nr. 1294060 is vereist.
De gateway is de verbinding tussen het WiFi-netwerk en de brennenstuhl®Connect ZigBee radioproducten. Om producten die op batterijen werken langer te kunnen laten werken, is het noodzakelijk ZigBee radiotechnologie te gebruiken.

6. DE ZIGBEE GATEWAY ARTIKELNR. 1294060 INSTELLEN

De gateway GWY CZ 01 artikelnummer 1294060 beschikt over een ingebouwde WLAN-module van 2.4 GHz waarmee de gateway met uw router kan worden verbonden. Tijdens het instellen van de gateway moet u het 5 GHz-netwerk van uw router deactiveren. Nadat de gateway is ingesteld kunt u het 5 GHz-netwerk weer activeren.
- Download en installeer de brennenstuhl®Connect-app.
- Open de app en tik in de rechterbovenhoek op het pictogram „+" en selecteer de optie Gateway 1294060.
- De gateway wordt toegevoegd. Volg de instructies in de app.

7. OVERZICHT VAN APPARAAT

Ⓐ Elektronische eenheid	❶ Aanleerknop
Ⓑ Magnetische eenheid	❷ LED
	❸ Contactversteviger
	❹ Batterij

8. ASSEMBLAGE

- Installeer het product op de gewenste plaats met behulp van de bijgeleverde kleefpads.
- Het verdient aanbeveling de magneeteenheid rechtstreeks op het raam of de deur te monteren en de elektronische eenheid aan het raam- of deurkozijn te bevestigen.
- Merk op dat de magneeteenheid wordt bevestigd zoals beschreven in het schema (C). De elektronische eenheid en de magneeteenheid moeten in lijn staan en max. 5 mm uit elkaar wanneer de deur/het raam gesloten is. De LED geeft aan of de magneeteenheid wordt herkend bij het openen en sluiten.
- Als de deurvleugel of het raam uitsteekt, kan de magneeteenheid ook aan de zijkant worden bevestigd en de elektronische eenheid plat op het kozijn worden bevestigd.
  De kleefstrip voor het magnetische gedeelte wordt los meegeleverd en kan naar wens worden aangebracht.
- Let erop dat het gewenste montageoppervlak stof- en vetvrij moet zijn. Gebruik een geschikt reinigingsmiddel uit een speciaalzaak.
- Diverse omgevingsinvloeden zoals vochtigheid, zonlicht, koude, enz. kunnen de duurzaamheid van het kleefpad aantasten.
- Mogelijke resten op het montageoppervlak na verwijdering van het kleefpad zijn niet uit te sluiten!

9. INSTELLEN VAN HET ZIGBEE DEUR- EN RAAMCONTACT IN DE ZIGBEE GATEWAY

- Open de brennenstuhl®Connect app en selecteer de ZigBee gateway.
- Selecteer „ZigBee apparaat toevoegen" onderin het scherm.
- Druk gedurende 5 seconden op de aanleerknop (1) totdat de LED begint te knipperen.
- Selecteer in de volgende stap „LED knippert al".
- Nu wordt het ZigBee deur- en raamcontact gezocht..
- Na een succesvolle zoekactie wordt het apparaat weergegeven, selecteer „Voltooiing".
- U kunt dan de naam van het apparaat aanpassen en het aan een kamer toewijzen.
- Voltooi de installatie met „Voltooiing".

10. BATTERIJ PLAATSEN / VERVANGEN

Om de batterij te vervangen, verwijdert u de achterste afdekking van het Deur- en raamcontact. Verwijder zo nodig de gebruikte batterij en gebruik een batterij van het type CR2032. Plaats de batterij met de juiste polariteit in het batterijvak.

11. AFSTAND TOT STORINGSBRONNEN

Dit apparaat werkt op een ZigBee-protocol van 2,4 GHz. De reikwijdte van het apparaat binnenshuis kan erg verschillen van de reikwijdte in de openlucht.
Buiten het zendvermogen en de ontvangkenmerken van de ontvanger spelen omgevingsvoorwaarden zoals de luchtvochtigheid en architectonische kenmerken een belangrijke rol.
De reikwijdte kan worden aangetast door:
- wanden uit hout, gips, beton, gewapend beton;
- de nabijheid van metalen en geleidende voorwerpen;
- breedbandstoringen bv. in woongebieden (DECT-telefoons, mobiele telefoons, draadloze koptelefoons, draadloze luidsprekers, radio- en weerstations, babyfoons enz.);
- de nabijheid van elektrische motoren, transformators, adapters, computers.

12. TECHNISCHE GEGEVENS

Benaming van product	TFK CZ 01
Artikelnummer	1293910
Radiofrequentie	2,4 GHz ZigBee
Frequentieband	2.400-2.483 GHz
Max. zendvermogen	<10 mW
Bedrijfsspanning	3V CR2032
Bedrijfstemperatuur	0 – 40 °C
Levensduur batterij	ca. 1 jaar
Afmetingen elektronische eenheid	59,9 x 27,0 x 10 mm
Afmetingen magneet eenheid	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. PAKKETINHOUD

1x ZigBee Deur- en raamcontact
1x Batterij CR2032
1x Gebruiksaanwijzing
1x Plakband

14. APPARAAT REINIGEN

- Maak het apparaat regelmatig schoon met een droge, pluisvrije doek. In geval van hardnekkig vuil kunt u het doek enigszins vochtig maken.
- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen. Ander kan de buitenkant en de opdruk van het apparaat beschadigd raken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Controleer eerst of het apparaat volledig droog is voordat u het opnieuw gebruikt.

15. AFVALVERWIJDERING

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die via de plaatselijke recyclingpunten kunnen worden afgevoerd.
Meer informatie over het afvoeren van afgedankte apparaten kunt u bij uw gemeentebestuur inwinnen.

Elektrische apparaten milieuvriendelijk afvoeren! Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil! Volgens Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycleerd. Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.

16. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, de firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, verklaren dat het radioapparaat type TFK CZ 01 voldoet aan Richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Dit product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese voorschriften. Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

17. SERVICE EN FABRIKANT

Bij vragen over dit product kunt u contact met ons opnemen via www.brennenstuhl.com
Tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

De actuele gebruikshandleiding en alle FAQ's over het product vindt u op www.brennenstuhl.com

Alle rechten voorbehouden.

SE ZigBee dörr- och fönsterkontakt

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING: LIVSFARA OCH OLYCKSRISK FÖR SMÅBARN OCH BARN!

Lämna aldrig barn utan uppsikt i närheten av förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger om barnet sväljer eller inandas smådelar eller förpackningsfolie. Barn underskattar ofta farorna. Håll alltid barn borta från enheten. Det är ingen leksak. Enheten kan användas av barn från 8 års ålder eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller kognitiv förmåga eller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap, om de står under uppsikt eller om de fått lära sig hur man använder enheten på ett säkert sätt och om de förstått vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med enheten. Barn utan tillsyn får inte utföra de rengörings- eller underhållsarbeten som normalt sett utförs av användaren. Enheten får endast användas i dammfria och torra miljöer. Enheten får endast användas inomhus. Utsätt aldrig enheten för skadlig påverkan, t.ex. från **fukt, konstant solljus, värmestrålning, kyla, vibrationer.**

2. VARNING FÖR SKADERISK!

Vi tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som uppstår genom att enheten används felaktigt eller genom att säkerhetsanvisningarna inte följs! I sådana fall gäller inte ersättningsskyldigheten och garantin!
Om enheten används på något annat sätt än det som beskrivs i denna bruksanvisning leder det till att enheten skadas. Inga modifieringar av enhetens konstruktion får göras. Annars kan det inte garanteras att det är säkert att använda enheten.

3. BATTERIINSTRUKTIONER

- **VARNING!** Ät inte batteriet, risk för brännskador från farliga ämnen.
- Denna produkt innehåller knappceller. Om en knappcell sväljs kan allvarliga inre brännskador uppstå på så kort tid som två timmar och leda till döden.
- Håll nya och använda batterier borta från barn.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
- Sök omedelbart läkarvård om ett batteri sväljs eller fastnar i någon del av kroppen.
- Explosionsrisk! Försök inte att ladda icke uppladdningsbara batterier.
- Släng inte batterierna i eld och utsätt dem inte för höga temperaturer.
- Batterisyra som läcker från ett batteri kan orsaka hudirritation. Vid kontakt skölj av vätskan med mycket vatten. Om vätskan hamnar i ögonen, gnugga inte ögonen utan skölj genast noggrant med vatten och sök omedelbart läkarvård.

4. AVSEDD ANVÄNDNING

ZigBee-dörr- och fönsterkontakten TFK CZ 01 används uteslutande för att upptäcka öppning och stängning av fönster och dörrar i torra inomhusrum och för att skicka data till brennenstuhl®Connect-appen. Dörr- och fönsterkontakten kan fästas med hjälp av de självhäftande kuddarna på baksidan.

5. INFORMATION OM ANVÄNDNINGEN AV ZIGBEE-DÖRR- OCH FÖNSTERKONTAKTEN TFK CZ 01 MED BRENNENSTUHL®-CONNECT-APPEN

För att kunna använda ZigBee-dörr- och fönsterkontaktens alla funktioner krävs brännenstuhl® ZigBee-gateway GWY CZ 01 för användning av brännenstuhl®Connect-appen och för integrering i nätverket. Nr 1294060 krävs.

Gatewayen är anslutningen mellan WiFi-nätverket och brennenstuhl®Connect ZigBee-radioprodukterna. För att batteridrivna produkter ska kunna drivas längre är det nödvändigt att använda ZigBee radioteknik.

6. INSTALLATION AV ZIGBEE GATEWAY MED ART.NR 1294060

Gateway GWY CZ 01 med art.nr 1294060 har en integrerad 2,4 GHz WLAN-modul för att gatewayen ska kunna anslutas till routern. Deaktivera din routers 5 GHz-nätverk medan du installerar gatewayen. När installationen är avslutad kan 5 GHz-nätverket aktiveras igen.

- Ladda ner appen brennenstuhl®Connect och installera den.
- Öppna appen och klicka på "+"-symbolen längst uppe till höger och välj Gateway 1294060.
- Därefter läggs gatewayen till och du behöver bara följa anvisningarna i appen.

7. ÖVERSIKT ÖVER ENHETEN

A Elektronisk enhet
B Magnetisk enhet

1 Lärningsknappen
2 LED
3 Kontaktstyvhet
4 Batterinivå

8. MONTERING

- Montera produkten på önskad plats med hjälp av de medföljande klisterplattorna.
- Det rekommenderas att montera magnetenheten direkt på fönstret eller dörren och att fästa den elektroniska enheten på fönster- eller dörrkarmen.
- Observera att magnetenheten är monterad enligt beskrivningen i diagrammet (C). Den elektroniska enheten och magnetenheten måste vara i linje och högst 5 mm från varandra när dörren/fönstret är stängt. Lysdioden indikerar om magnetenheten känns igen när den öppnas och stängs.
- Om dörrbladet eller fönstret sticker ut kan magnetenheten också fästas på sidan och den elektroniska enheten kan fästas plant på ramen.
  Den självhäftande remsan för den magnetiska delen levereras lös och kan fästas på önskat sätt.
- Observera att den önskade monteringsytan måste vara fri från damm och fett. Använd ett lämpligt rengöringsmedel från en specialiserad återförsäljare.
- Olika miljöfaktorer som fukt, solljus, kyla etc. kan försämra den självhäftande padens hållbarhet.
- Eventuella rester på monteringsytan efter avlägsnande av den självhäftande plattan kan inte uteslutas!

9. KONFIGURERA ZIGBEE-DÖRR- OCH FÖNSTERKONTAKTEN I ZIGBEE-GATEWAYEN

- Öppna brennenstuhl®Connect-appen och välj ZigBee-gatewayen.
- Välj „Add ZigBee device" (Lägg till ZigBee-enhet) längst ner på skärmen.
- Tryck på inlärningsknappen (1) i 5 sekunder tills lysdioden börjar blinka.
- I nästa steg väljer du „LED already flashing".
- Nu söks ZigBee-dörr- och fönsterkontakten.
- Efter en lyckad sökning visas enheten, välj „Completion".
- Du kan sedan justera enhetens namn och tilldela den ett rum.
- Slutför installationen med „Completion".

10. SÄTTA IN/BYTA BATTERI

För att byta batteriet tar du bort det bakre locket till dörr- och fönsterkontakten. Vid behov tar du bort det använda batteriet och använder batteriet av typen CR2032. Sätt in batteriet i batterifacket med rätt polaritet.

11. AVSTÅND TILL STÖRNINGSKÄLLOR

Den här enheten arbetar med 2,4 GHz ZigBee-protokoll. Räckvidden inuti byggnader kan avvika starkt från räckvidden utomhus.
Förutom sändarens kapacitet och mottagarens mottagningsegenskaper spelar även faktorer i omgivningen en avgörande roll, som t.ex. luftfuktigheten och själva byggnadens utformning.
Räckvidden kan begränsas avsevärt genom:

- väggar av trä, gips, betong eller armerad betong
- närhet till föremål av metall eller andra ledande föremål
- bredbandsstörningar, t.ex. i bostadsområden (DECT-telefoner, mobiltelefoner, trådlösa hörlurar, trådlösa högtalare, trådlösa väderstationer, trådlösa babyvaktssystem)
- närhet till elmotorer, transformatorer, nätaggregat eller datorer.

12. TEKNISKA DATA

Produktbeteckning	TFK CZ 01
Artikelnummer	1293910
Radiofrekvens	2,4 GHz ZigBee
Frekvensområde	2.400-2.483 GHz
Max. sändningseffekt	<10 mW
Driftspänning	3V CR2032
Drifttemperatur	0 – 40 °C
Batteriets livslängd	ca 1 år
Mått elektronisk enhet	59,9 x 27,0 x 10 mm
Mått magnetenhet	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. LEVERANSOMFATTNING

1x ZigBee dörr- och fönsterkontakt
1x Batteri CR2032
1x Bruksanvisning
1x Självhäftande tejp

14. RENGÖRA ENHETEN

- Rengör enheten med en torr och luddfri trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan trasan fuktas lite lätt.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel när du rengör enheten. Annars kan enhetens yta och märkning skadas.
- Lägg aldrig enheten i vatten eller någon annan vätska. Annars kan enheten skadas.
- Innan du använder enheten igen måste du försäkra dig om att den är helt torr.

15. AVFALLSHANTERING

Förpackningen består av miljövänliga material som kan lämnas in till en lokal återvinningsstation.
Information om hur en förbrukad produkt kan avfallshanteras får du från kommunen eller stadsförvaltningen.

Elektriska apparater ska kasseras miljövänligt! Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet! Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Din kommun kan informera dig om vilka möjligheter du har när det gäller avfallshantering av uttjänta apparater.

16. FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar vi, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, att radioutrustningstypen TFK CZ 01 överensstämmer med direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga versionen av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Den här enheten uppfyller de lagstadgade, nationella och europeiska kraven. Samtliga företagsnamn och produktbeteckningar i dokumentet är varumärken tillhörande respektive ägare.

17. SERVICE OCH TILLVERKAREN

Kontakta oss gärna på www.brennenstuhl.com om du har några frågor om produkten
Tel. 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Den aktuella bruksanvisningen och vanliga frågor och svar om produkten hittar du på www.brennenstuhl.com

Alla rättigheter förbehålls.

ES Contacto ZigBee para puertas y ventanas

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!
Nunca deje a solas niños con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por ingesta o inhalación de pequeñas piezas o plásticos. En ocasiones los niños no son capaces de reconocer el peligro. Mantenga a los niños siempre lejos del dispositivo. No es ningún juguete. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, así como por personas con falta de experiencia y conocimiento siempre que sea bajo supervisión o tras haber recibido indicaciones sobre el uso seguro de los equipos y haber entendido los riesgos resultantes. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento únicamente podrán realizarse por niños cuando estén bajo supervisión. Utilice el dispositivo únicamente en un entorno seco y libre de polvo. Opere el dispositivo solo en interiores. No exponga el dispositivo a efectos adversos, como: **humedad, constante exposición a luz solar, exposición a fuentes térmicas, frío, vibraciones**.

2. ¡CUIDADO POR RIESGO DE LESIONES!

¡No asumimos ninguna responsabilidad en caso de que se produzcan daños materiales o personales causados por un manejo inadecuado o por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad! ¡En tales casos la garantía dejará de tener validez!
Cualquier otro uso diferente al descrito en esta guía conducirá a un deterioro del dispositivo. No lleve a cabo cambios en la estructura del dispositivo. De lo contrario, no se podrá garantizar un funcionamiento seguro.

3. INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA

- **PRECAUCIÓN:** No ingerir la batería, riesgo de quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Busque atención médica inmediatamente si se traga una pila o se aloja en cualquier parte del cuerpo.
- ¡Peligro de explosión! No intente recargar baterías no recargables.
- No tire las pilas al fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- Las fugas de ácido de la batería pueden causar irritación de la piel. En caso de contacto, aclarar el líquido con abundante agua. Si el líquido entra en los ojos, no los frote, sino que aclare inmediatamente con agua y busque atención médica de inmediato.

4. USO PREVISTO

El contacto ZigBee para puertas y ventanas TFK CZ 01 se utiliza exclusivamente para detectar la apertura y el cierre de ventanas y puertas en espacios interiores secos y para enviar los datos a la app brennenstuhl®Connect. El contacto de la puerta y la ventana se puede fijar con las almohadillas adhesivas de la parte posterior.

5. INFORMACIÓN SOBRE EL USO DEL CONTACTO DE PUERTA Y VENTANA ZIGBEE TFK CZ 01 CON LA APP BRENNENSTUHL®CONNECT

Para poder utilizar todas las funciones del contacto ZigBee para puertas y ventanas, se necesita la pasarela ZigBee GWY CZ 01 de brennenstuhl® para utilizar la app brennenstuhl®-Connect y para la integración en la red. Se requiere el número 1294060.
La pasarela es la conexión entre la red WiFi y los productos de radio brennenstuhl®Connect ZigBee. Para que los productos que funcionan con pilas puedan hacerlo durante más tiempo, es necesario utilizar la tecnología de radio ZigBee.

6. CONFIGURACION DE LA PUERTA DE ENLACE ZIGBEE NUM. ART. 1294060

La puerta de enlace (gateway) GWY CZ 01 núm. art. 1294060 tiene un módulo WiFi integrado de 2,4 GHz para que la puerta de enlace se pueda conectar al router. Desactive la red de 5 GHz de su router mientras configura la puerta de enlace. Después de completar la configuración puede volver a activar la red de 5 GHz.

- Descargue la aplicación brennenstuhl®Connect e instálela.
- Abra la aplicación, toque el símbolo "+" en la esquina superior derecha y seleccione la puerta de enlace 1294060.
- Luego se añadirá la puerta de enlace, siga la información que aparecen en la aplicación.

7. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

A Unidad electrónica
B Unidad magnética

1 Botón de aprendizaje
2 LED
3 Endurecedor de contactos
4 Pila

8. MONTAJE

- Instale el producto en el lugar deseado utilizando las almohadillas adhesivas suministradas.
- Se recomienda instalar la unidad magnética directamente en la ventana o puerta y fijar la unidad electrónica en el marco de la ventana o puerta.
- Tenga en cuenta que la unidad magnética se fija como se describe en el diagrama (C). La unidad electrónica y la unidad magnética deben estar alineadas y a una distancia máxima de 5 mm cuando la puerta/ventana está cerrada. El LED indica si la unidad magnética es reconocida al abrirse y cerrarse.
- Si la hoja de la puerta o la ventana sobresale, la unidad magnética también puede fijarse en el lateral y la unidad electrónica puede fijarse en plano al marco.
  La tira adhesiva de la parte magnética se suministra suelta y puede fijarse como se desee.
- Tenga en cuenta que la superficie de montaje deseada debe estar libre de polvo y grasa. Utilice un limpiador adecuado de un comercio especializado.
- Diversas influencias ambientales, como la humedad, la luz del sol, el frío, etc., pueden perjudicar la durabilidad de la almohadilla adhesiva.
- No se puede descartar que queden residuos en la superficie de montaje después de retirar la almohadilla adhesiva.

9. CONFIGURACIÓN DEL CONTACTO DE PUERTA Y VENTANA ZIGBEE EN LA PASARELA ZIGBEE

- Abre la aplicación brennenstuhl®Connect y selecciona la pasarela ZigBee.
- Selecciona „Añadir dispositivo ZigBee" en la parte inferior de la pantalla.
- Pulse el botón de aprendizaje (1) durante 5 segundos hasta que el LED comience a parpadear.
- En el siguiente paso, seleccione „LED ya intermitente".
- Ahora se busca el contacto ZigBee para puertas y ventanas.
- Después de una búsqueda exitosa, se muestra el dispositivo, seleccione „Finalización".
- A continuación, puede ajustar el nombre del dispositivo y asignarlo a una habitación.
- Completa la configuración con „Finalizar".

10. INSERTAR / SUSTITUIR LA BATERÍA

Para sustituir la batería, retire la tapa trasera del contacto de la puerta y la ventana. Si es necesario, retire la pila usada y utilice una pila del tipo CR2032. Inserte la batería en el compartimento de la batería con la polaridad correcta.

11. DISTANCIA A LAS FUENTES DE INTERFERENCIA

Este dispositivo funciona con el protocolo ZigBee de 2.4 GHz. El alcance en edificios puede variar mucho del que se pueda dar en espacios abiertos.
Además de las características de capacidad de transmisión y recepción de los receptores, así como las condiciones estructurales que se dan en cada sitio, también juegan un papel importante las influencias ambientales, como, por ejemplo, la humedad.
El alcance puede verse afectado considerablemente por:

- Paredes de madera, yeso, hormigón y hormigón armado
- Proximidad a objetos metálicos y conductores
- Interferencia de banda ancha, por ejemplo, en áreas residenciales (teléfonos DECT, teléfonos móviles, auriculares inalámbricos, altavoces inalámbricos, estaciones meteorológicas inalámbricas, sistemas de monitoreo para bebés)
- Proximidad a motores eléctricos, transformadores, fuentes de alimentación, ordenadores.

12. DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	TFK CZ 01
Número de artículo	1293910
Radiofrecuencia	2,4 GHz ZigBee
Banda de frecuencia	2.400-2.483 GHz
Potencia de transmisión máx.	<10 mW
Tensión de funcionamiento	3V CR2032
Temperatura de funcionamiento	0 – 40 °C
Duración de la batería	aprox. 1 año
Dimensiones unidad electrónica	59,9 x 27,0 x 10 mm
Dimensiones de la unidad magnética	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. ENTREGA

1x Contacto ZigBee para puertas y ventanas
1x Batería CR2032
1 Manual de instrucciones
1x Cinta adhesiva

14. LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

- Limpie el dispositivo con un trapo suave y libre de pelusa. En caso de mucha suciedad, puede humedecer ligeramente el trapo.
- No utilice productos de limpieza con bases solventes para limpiar el dispositivo. De lo contrario, la superficie y el etiquetado del dispositivo podrían dañarse.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. De lo contrario, el dispositivo podría dañarse.
- Antes de volver a utilizar el dispositivo asegúrese de que esté completamente seco.

15. ELIMINACIÓN

El embalaje está compuesto por materiales ecológicos que pueden ser eliminados en los correspondientes puntos de reciclaje.
Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

¡Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales! ¡Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica!
En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

16. DECLARACIÓN SIMPLIFICADA DE CONFORMIDAD DE LA UE

Por la presente declaramos, la compañía Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, que el equipo inalámbrico tipo TFK CZ 01 cumple con la directiva 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Este dispositivo cumple con los requisitos legales, nacionales y europeos. Todos los nombres de compañías y de productos que se mencionan son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

17. SERVICIO Y FABRICANTE

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, contáctenos en www.brennenstuhl.com
Tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Podrá encontrar las actuales instrucciones de funcionamiento y las preguntas frecuentes referentes al producto en www.brennenstuhl.com

Todos los derechos reservados.

RU Контакт ZigBee двери и окна

1. УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ДЛЯ ЖИЗНИ И ОПАСНОСТЬ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ ДЛЯ МАЛЫШЕЙ И ДЕТЕЙ!
Ни в коем случае нельзя давать детям обращаться без надзора с упаковочным материалом. Существует опасность удушения в результате проглатывания или вдыхания мелких частичек или кусочков фольги. Дети часто недооценивают опасности. Никогда не подпускать детей к прибору. Это не игрушка. Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они прошли инструктаж под присмотром инструктора или проинструктированы на предмет безопасного обращения с прибором и осознают вытекающие из этого факторы риска. Детям запрещено играть с прибором. Детям запрещено производить очистку и пользовательское обслуживание без присмотра. Прибор должен эксплуатироваться только в сухом и не запыленном окружении. Прибор должен эксплуатироваться только во внутренних помещениях. Нельзя подвергать прибор неблагоприятным воздействиям, таким как: **влажность, постоянное попадание солнечного света, тепловое облучение, холод, вибрация**.

2. ОСТОРОЖНО: ОПАСНОСТЬ ТРАВМИРОВАНИЯ!

При причинении материального ущерба или телесных повреждений, которые были вызваны ненадлежащим обращением или несоблюдением указаний по технике безопасности, мы не несем никакой ответственности! В подобных случаях гарантия/гарантийные обязательства аннулируются!
Иное использование, отличное от описанного в данном руководстве, приводит к повреждению прибора. Не следует прибегать к конструктивному модифицированию прибора. В противном случае надежная эксплуатация не может быть гарантирована.

3. ЗАМЕТКИ О БАТАРЕЯХ

- **ВНИМАНИЕ!** Не проглатывайте батарею, опасность ожогов от опасных веществ.
- Данный продукт содержит пуговичные ячейки. Если проглотить кнопочный элемент, то всего за 2 часа могут возникнуть серьезные внутренние ожоги, которые приведут к смерти.
- Храните новые и использованные батареи вдали от детей.
- Если отсек для батареек не закрывается надежно, прекратите использование изделия и держите его подальше от детей.
- Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если батарея проглочена или попала в какую-либо часть тела.
- Опасность взрыва! Не пытайтесь перезаряжать неперезаряжаемые батареи.
- Не выбрасывайте батареи в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.
- Кислота, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение кожи. В случае контакта с жидкостью смойте ее большим количеством воды. Если жидкость попала в глаза, не трите глаза, а сразу же тщательно промойте их водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

4. ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ZigBee-контакт двери и окна TFK CZ 01 используется исключительно для обнаружения открытия и закрытия окон и дверей в сухих внутренних помещениях и передачи данных в приложение brennenstuhl®Connect. Дверной и оконный контакт можно прикрепить с помощью клейких подушечек на задней стороне.

5. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДВЕРНОГО И ОКОННОГО КОНТАКТА ZIGBEE TFK CZ 01 С ПРИЛОЖЕНИЕМ BRENNENSTUHL®CONNECT

Для использования полного спектра функций датчика температуры и влажности ZigBee необходим шлюз brennenstuhl® ZigBee Gateway GWY CZ 01 для использования приложения brennenstuhl®Connect App и интеграции его в сеть. Требуется номер 1294060.
Шлюз является связующим звеном между сетью WiFi и радиоустройствами brennenstuhl®Connect ZigBee. Для того чтобы продукты, работающие от аккумуляторов, могли работать дольше, необходимо использовать радиотехнологию ZigBee.

6. НАСТРОЙКА ШЛЮЗА ПО ПРОТОКОЛУ ZIGBEE, АРТ.-№: 1294060

Шлюз GWY CZ 01, арт.-№: 1294060 снабжен встроенным модулем 2.4 GHz WLAN для возможности соединения шлюза с роутером. Во время настройки шлюза сеть на 5 ГГц для вашего роутера нужно деактивировать. После завершения настройки сеть на 5 ГГц может быть снова переключена в активный режим.

- Скачать и установить приложение brennenstuhl®Connect.
- Открыть приложение; вверху, в правом углу коснуться символа „+" и выбрать шлюз 1294060.
- Шлюз будет добавлен; затем нужно следовать указаниям из приложения.

7. YLEISKATSAUS LAITTEESEEN

A Электронный блок
B Магнитный блок

1 Кнопка обучения
2 LED
3 Контактная лента
4 Аккумулятор

8. УСТАНОВКА

- Установите изделие в нужном месте с помощью прилагаемых клеевых прокладок.
- Рекомендуется установить магнитный блок непосредственно на окно или дверь, а электронный блок прикрепить к оконной или дверной раме.
- Обратите внимание, что блок магнитов крепится так, как описано на схеме (C). Электронный блок и магнитный блок должны находиться на одной линии и на расстоянии не более 5 мм друг от друга при закрытой двери/окне. Светодиод показывает, распознается ли магнитный блок при открытии и закрытии.
- Если дверное полотно или окно выступает, магнитный блок можно также закрепить сбоку, а электронный блок - вровень с рамой.
  Клейкая полоса для магнитной части поставляется в свободном виде и может быть прикреплена по желанию.
- Обратите внимание, что необходимая монтажная поверхность должна быть очищена от пыли и жира. Используйте подходящее чистящее средство, приобретенное в специализированном магазине.
- Различные воздействия окружающей среды, такие как влажность, солнечный свет, холод и т.д., могут снизить долговечность клеевого слоя.
- Нельзя исключать возможные остатки на монтажной поверхности после удаления клеевого слоя!

9. НАСТРОЙКА КОНТАКТОВ ДВЕРИ И ОКНА В ШЛЮЗЕ ZIGBEE

- Откройте приложение brennenstuhl®Connect и выберите шлюз ZigBee.
- Выберите «Добавить устройство ZigBee» в нижней части экрана.
- Нажимайте кнопку обучения (1) в течение 5 секунд, пока светодиод не начнет мигать.
- На следующем шаге выберите «Светодиод уже мигает».
- Теперь осуществляется поиск контактов ZigBee для дверей и окон.
- После успешного поиска отобразится устройство, выберите «Завершение».
- Затем можно настроить имя устройства и назначить его комнате.
- Завершите настройку командой «Завершение».

10. ВСТАВЬТЕ / ЗАМЕНИТЕ БАТАРЕЮ

Чтобы заменить батарею, снимите заднюю крышку дверного и оконного контакта. При необходимости извлеките использованную батарею и используйте батарею типа CR2032. Вставьте батарею в батарейный отсек, соблюдая правильную полярность.

11. РАССТОЯНИЕ ДО ИСТОЧНИКОВ ПОМЕХ

Данный прибор работает в увязке с протоколом 2.4 GHz ZigBee. Дальность действия в зданиях может сильно отличаться от таковой на открытом пространстве.
Помимо мощности передатчика и приемных характеристик приемника, важную роль играют воздействия окружающей среды, например, влажность воздуха, а также характер застройки по месту.
Дальность действия могут значительно уменьшать:

- стены из дерева, гипса, бетона и железобетона;
- близость к металлическим и электропроводящим предметам;
- широкополосные помехи, например, в жилых микрорайонах (телефоны цифровой беспроводной связи, мобильные телефоны, радио-наушники, радиодинамики, радио-метеостанции, системы наблюдения за детьми);
- близость к электродвигателям, трансформаторам, сетевым блокам питания, компьютерам.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Обозначение изделия	TFK CZ 01
№ артикула	1293910
Радиочастота	2,4 ГГц ZigBee
Полоса частот	2.400-2.483 ГГц
Макс. мощность передатчика	<10 mW
Рабочее напряжение	3V CR2032
Рабочая температура	0 – 40 °C
Срок службы батареи	около 1 года
Размеры электронный блок	59,9 x 27,0 x 10 mm
Размеры магнитного блока	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

1x Контакт ZigBee двери и окна
1x батарейка CR2032
1x Руководство по эксплуатации
1x Клейкая лента

14. ОЧИСТКА ПРИБОРА

- Прибор необходимо очищать сухой безворсовой тканью. При въевшихся загрязнениях ткань можно слегка смочить.
- Не использовать для очистки чистящие вещества, содержащие растворители. В противном случае можно повредить поверхность прибора и надписи.
- Ни в коем случае нельзя погружать прибор в воду или другие жидкости. В противном случае прибор может быть поврежден.
- Перед следующим использованием нужно удостовериться, что прибор полностью сухой.

15. УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка состоит из материалов, безопасных для окружающей среды, которые можно утилизировать через местные пункты вторичной переработки.
О возможностях утилизации отработанных изделий можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.

Электрические приборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды! Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды. О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.

16. УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

Настоящим мы, фирма Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, заявляем, что тип радиотехнического оборудования TFK CZ 01 отвечает требованиям директив 2014/53/EU и 2011/65/EU. Полный текст Декларации соответствия нормам ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Данный прибор отвечает требованиям законодательства, национальным и европейским нормативам. Все приведенные здесь фирменные наименования и обозначения изделий являются товарными знаками их соответствующих владельцев.

17. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ИЗГОТОВИТЕЛЬ

При возникновении вопросов по изделию просьба связаться с нами через сайт www.brennenstuhl.com
Тел.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Действительное руководство по эксплуатации и часто задаваемые вопросы по изделию можно просмотреть на сайте: www.brennenstuhl.com

Все права сохраняются.

PL Czujnik drzwi i okien ZigBee

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA PRZEZ DZIECI ORAZ WYPADKU Z ICH UDZIAŁEM!
Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia na skutek połknięcia drobnych elementów lub folii, wzgl. przedostania się ich do organizmu drogami oddechowymi. Dzieci często nie zdają sobie sprawy z zagrożeń. Zadbać o to, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia. To nie jest zabawka. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, jak również przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że osoby te będą korzystać z urządzenia pod nadzorem lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome potencjalnych zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz wykonywane przez użytkownika zabiegi konserwacyjne to czynności, których nie mogą wykonywać pozostawione bez nadzoru dzieci. Urządzenie eksploatować tylko w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu. Urządzenie eksploatować tylko w pomieszczeniach. Nie wystawiać urządzenia na wpływ niekorzystnych czynników zewnętrznych jak **wilgoć, ciągłe nasłonecznienie, promieniowanie cieplne, zimno, wibracje**.

2. OSTROŻNIE NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne lub osobowe, które zostaną spowodowane nieprawidłowym postępowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa! W takich przypadkach wygasa rękojmia / gwarancja! Zastosowanie odmienne od opisanego w niniejszej instrukcji prowadzi do uszkodzenia urządzenia. Nie dokonywać zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. W przeciwnym razie nie można zagwarantować bezpiecznej eksploatacji.

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI BATERII

- **UWAGA!** Nie połykaj baterii, ryzyko poparzenia niebezpiecznymi materiałami.
- Ten produkt zawiera ogniwa guzikowe. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, poważne oparzenia wewnętrzne mogą wystąpić już po 2 godzinach i zakończyć się śmiercią.
- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci.
- Jeśli komora baterii nie jest dobrze zamknięta, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go z dala od dzieci.
- Jeśli bateria zostanie połknięta lub utkwi w jakiejkolwiek części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Niebezpieczeństwo wybuchu! Nie należy próbować ładować baterii nie nadających się do ponownego ładowania.
- Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie wystawiaj ich na działanie wysokich temperatur.
- Kwas wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry. W przypadku kontaktu z cieczą, spłukać ją dużą ilością wody. W przypadku dostania się płynu do oczu nie trzeć oczu, lecz natychmiast przemyć je obficie wodą i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

4. ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Czujnik drzwi i okien ZigBee TFK CZ 01 służy wyłącznie do rejestrowania otwarcia i zamknięcia okien i drzwi w suchych pomieszczeniach wewnętrznych oraz do przesyłania danych do aplikacji brennenstuhl®Connect App. Czujnik drzwi i okien można przymocować za pomocą samoprzylepnych elementów na tylnej stronie.

5. INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA ZIGBEE „ CZUJNIK DRZWI I OKIEN TFK CZ 01 Z APLIKACJĄ BRENNENSTUHL®CONNECT

Aby móc korzystać z Czujnik drzwi i okien ZigBee z jego pełnym zakresem funkcji, wymagana jest bramka brennenstuhl® ZigBee gateway GWY CZ 01 do korzystania z aplikacji brennenstuhl®Connect oraz do integracji z siecią. Wymagany jest numer 1294060.
Bramka stanowi połączenie pomiędzy siecią WiFi a produktami radiowymi brennenstuhl®Connect ZigBee. Aby umożliwić dłuższe działanie produktów zasilanych bateryjnie, konieczne jest zastosowanie technologii radiowej ZigBee.

6. USTAWIANIE BRAMKI ZIGBEE (NR ART. 1294060)

Bramka GWY CZ 01 (nr art. 1294060) posiada zintegrowany moduł WLAN 2.4 GHz, co umożliwia połączenie bramki z ruterem. Na czas ustawiania bramki należy dezaktywować sieć 5 GHz rutera. Po zakończeniu ustawień można ponownie aktywować sieć 5 GHz.

- Pobrać i zainstalować aplikację brennenstuhl®Connect.
- Otworzyć aplikację i nacisnąć w prawym górnym rogu na symbol „+", a następnie wybrać bramkę 1294060.
- Bramka zostanie następnie dodana – należy postępować zgodnie z informacjami w aplikacji.

7. ELEMENTY URZĄDZENIA

A Jednostka elektroniczna
B Jednostka magnetyczna

1 Przycisk dydaktyczny
2 LED
3 Usztywniacz styków
4 Bateria

8. MONTAŻ

- Zainstaluj produkt w wybranym miejscu, używając dostarczonych podkładek samoprzylepnych.
- Zaleca się zamontowanie magnesu bezpośrednio na oknie lub drzwiach oraz przymocowanie modułu elektronicznego do ramy okna lub drzwi.
- Zwróć uwagę, że zespół magnesu jest zamocowany w sposób opisany na rysunku (C). Gdy drzwi/okno są zamknięte, moduł elektroniczny i moduł magnesu muszą znajdować się w jednej linii i być oddalone od siebie o maks. 5 mm. Dioda LED sygnalizuje, czy jednostka magnetyczna jest rozpoznawana podczas otwierania i zamykania.
- Jeśli skrzydło drzwiowe lub okno wystaje, magnes można przymocować z boku, a układ elektroniczny - płasko do ramy. Pasek samoprzylepny do części magnetycznej jest dostarczany luzem i można go zamocować w dowolny sposób.
- Należy pamiętać, że wymagana powierzchnia montażowa musi być wolna od kurzu i tłuszczu. Należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego dostępnego w specjalistycznym sklepie.
- Różne czynniki środowiskowe, takie jak wilgoć, światło słoneczne, zimno itp. mogą pogorszyć trwałość podkładki samoprzylepnej.
- Nie można wykluczyć ewentualnych pozostałości na powierzchni montażowej po usunięciu podkładki samoprzylepnej!

9. KONFIGUROWANIE STYKU DRZWI I OKIEN ZIGBEE W BRAMCE ZIGBEE

- Otwórz aplikację brennenstuhl®Connect i wybierz bramkę ZigBee.
- W dolnej części ekranu wybierz opcję „Dodaj urządzenie ZigBee".
- Naciskaj przycisk uczenia (1) przez 5 sekund, aż dioda LED zacznie migać.
- W następnym kroku wybierz opcję „Dioda LED już miga".
- Teraz wyszukiwany jest kontakt ZigBee do drzwi i okien.
- Po udanym wyszukiwaniu zostanie wyświetlone urządzenie, wybierz opcję „Zakończ".
- Następnie można dostosować nazwę urządzenia i przypisać je do pomieszczenia.
- Zakończ konfigurację, naciskając przycisk „Zakończ".

10. WŁOŻYĆ / WYMIENIĆ BATERIĘ

Aby wymienić baterię, zdejmij tylną pokrywę urządzenia Czujnik drzwi i okien ZigBee. W razie potrzeby należy wyjąć zużytą baterię i zastosować baterię typu CR2032. Włóż baterię do komory baterii z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.

11. ODLEGŁOŚĆ OD ŹRÓDEŁ ZAKŁÓCEŃ

Urządzenie wykorzystuje protokół 2,4 GHz ZigBee. Zasięg w budynkach może znacznie różnić się od zasięgu na wolnym powietrzu.
Oprócz mocy nadawczej i charakterystyki odbiorczej odbiorników ważną rolę odgrywa wpływ czynników z otoczenia, np. wilgotność powietrza lub warunki konstrukcyjne na miejscu.
Zasięg może zostać znacznie ograniczony przez:

- ściany z drewna, gipsu, betonu i żelbetu
- bliskość przedmiotów metalowych i przewodzących
- zakłócenia szerokopasmowe, np. w obszarach mieszkalnych (telefony DECT, telefony komórkowe, słuchawki bezprzewodowe, głośniki bezprzewodowe, bezprzewodowe stacje pogodowe, systemy monitorowania niemowląt)
- bliskość silników elektrycznych, transformatorów, zasilaczy, komputerów.

12. DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	TFK CZ 01
Numer artykułu	1293910
Częstotliwość radiowa	2,4 GHz ZigBee
Pasmo częstotliwości	2.400-2.483 GHz
Maks. moc nadawcza	<10 mW
Napięcie robocze	3V CR2032
Temperatura robocza	0 – 40 °C
Żywotność baterii	ok. 1 rok
Wymiary jednostki elektronicznej	59,9 x 27,0 x 10 mm
Wymiary jednostka magnesu	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. ZAKRES DOSTAWY

1x Czujnik drzwi i okien ZigBee
1x Bateria CR245
1x Instrukcja obsługi
1x Taśma samoprzylepna

14. CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Urządzenie czyścić suchą i niepozostawiającą kłaczków ściereczką. W przypadku bardziej intensywnego zabrudzenia można delikatnie zwilżyć ściereczkę.
- Do czyszczenia nie używać środków czyszczących, które zawierają rozpuszczalnik. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia i znajdujących się na niej napisów.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. W przeciwnym razie urządzenie może się uszkodzić.
- Przed ponownym użyciem upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.

15. UTYLIZACJA

Opakowanie składa się z materiałów ekologicznych, które można przekazać do utylizacji za pośrednictwem miejscowych punktów zajmujących się recyklingiem. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego produktu uzyskają Państwo w swoim urzędzie miasta lub gminy.

Sprzęt elektryczny należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego! Sprzęt elektryczny to nie domowe śmieci czy odpadki!
Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyte urządzenia elektryczne należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w swoim urzędzie miasta lub gminy.

16. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym my, firma Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG, oświadczamy, że typ urządzenia bezprzewodowego TFK CZ 01 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE. Kompletny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Urządzenie spełnia wymogi ustawowe, krajowe i europejskie. Wszystkie zawarte w instrukcji nazwy firm i produktów są znakami towarowymi ich właścicieli.

17. SERWIS I PRODUCENT

W przypadku pytań dotyczących produktu należy skontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.brennenstuhl.com
tel.: 00 800 48 72 0 741

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Aktualną instrukcję obsługi oraz pytania i odpowiedzi dotyczące produktu można znaleźć na stronie www.brennenstuhl.com

Wszelkie prawa zastrzeżone.

FI ZigBee ovi- ja ikkunakontakti

1. TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: (PIENTEN) LASTEN HENGEN- JA TAPATURMAVAARA!
lasten leikkiä valvomatta pakkausmateriaalin kanssa. Pikkuosien ja kalvojen nieleminen tai henkeen vetäminen aiheuttavat tukehtumisvaaran. Lapset aliarvioivat usein vaaratilanteet. Pidä lapset aina poissa laitteen luota. Tämä tuote ei ole lelu. Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä vasta sitten, kun heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai he käyttävät laitetta valvonnan alaisina ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Käytä laitetta vain kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä. Käytä laitetta vain sisätiloissa. Älä altista laitetta epäedullisille olosuhteille, kuten **kosteudelle, jatkuvalle auringonpaisteelle, lämpösäteilylle, kylmyydelle, tärinälle**.

2. HUOMAA LOUKKAANTUMISVAARA!

Emme vastaa mistään esine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat tuotteen epäasianmukaisesta käsittelystä tai turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä! Tällaisissa tilanteissa vastuu/takuu raukeaa!
Muunlainen kuin tässä käyttöohjeessa kuvattu käyttö johtaa tuotteen vahingoittumiseen. Älä tee laitteeseen mitään rakenteellisia muutoksia. Muutoin virheetöntä toimintaa ei voida taata.

3. AKUN MUISTIINPANOT

- **VAROITUS!** Älä niele akkua, vaarallisten aineiden aiheuttama palovammojen vaara. aineet.
- Tämä tuote sisältää nappikennoja. Jos nappikenno niellään, vakavia sisäisiä palovammoja voi syntyä jopa kahdessa tunnissa ja ne voivat johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos paristo on nielty tai se on jäänyt johonkin kehon osaan.
- Räjähdysvaara! Älä yritä ladata muita kuin ladattavia paristoja.
- Älä hävitä paristoja tuleen tai altista niitä korkeille lämpötiloille.
- Akusta vuotava akkuhappo voi aiheuttaa ihoärsytystä. Kosketustapauksessa huuhtele neste pois runsaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hiero silmiä, vaan huuhtele ne välittömästi huolellisesti vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

4. KÄYTTÖTARKOITUS

ZigBee-ovi- ja ikkunakontakti TFK CZ 01 käytetään yksinomaan ikkunoiden ja ovien avaamisen ja sulkemisen tallentamiseen kuivissa sisätiloissa ja tietojen lähettämiseen brennenstuhl®Connect-sovellukseen. Ovi- ja ikkunakosketin voidaan kiinnittää takapuolella olevilla liimatyynyillä.

5. TIETOA ZIGBEE-OVI- JA IKKUNAKONTAKTI TFK CZ 01:N KÄYTÖSTÄ BRENNENSTUHL®-CONNECT-SOVELLUKSEN KANSSA.

Jotta ZigBee-ovi- ja - ikkunakontakti kaikkia toimintoja voidaan käyttää, brennenstuhl® ZigBee gateway GWY CZ 01 tarvitaan brennenstuhl®Connect-sovelluksen käyttöön ja verkkoon integrointiin. Tarvitaan numero 1294060.
Yhdyskäytävä on yhteys WiFi-verkon ja brennenstuhl® Connect ZigBee -radiotuotteiden välillä. Jotta akkukäyttöisiä tuotteita voitaisiin käyttää pidempään, on tarpeen käyttää ZigBee-radiotekniikkaa.

6. ZIGBEE-YHDYSKÄYTÄVÄN, TUOTENRO 1294060 ASENTAMINEN

Yhdyskäytävässä GWY CZ 01, tuotenro 1294060, on integroitu 2,4 GHz:n WLAN-moduuli yhdyskäytävän yhdistämiseksi reitittimeen. Deaktivoi yhdyskäytävän asennuksen ajaksi reitittimesi 5 GHz:n verkko. Onnistuneen asennuksen jälkeen 5 GHz:n verkko voidaan jälleen aktivoida.

- Lataa brennenstuhl®Connect-sovellus ja asenna se.
- Avaa sovellus, näpäytä oikeassa yläkulmassa olevaa "+"-symbolia ja valitse yhdyskäytävä 1294060.
- Tämän jälkeen yhdyskäytävä lisätään; seuraa sovelluksen antamia ohjeita.

7. YLEISKATSAUS LAITTEESEEN

A Elektroninen yksikkö
B Magneettinen yksikkö

1 Opetuspainike
2 LED
3 Kosketusjäykiste
4 Paristo

8. ASENNUS

- Asenna tuote haluttuun paikkaan käyttämällä mukana toimitettuja liimatyynyjä.
- On suositeltavaa asentaa magneettiyksikkö suoraan ikkunaan tai oveen ja kiinnittää elektroninen yksikkö ikkunan tai oven kehykseen.
- Huomaa, että magneettiyksikkö on kiinnitetty kuvassa (C) kuvatulla tavalla. Elektronisen yksikön ja magneettiyksikön on oltava samassa linjassa ja enintään 5 mm:n etäisyydellä toisistaan, kun ovi/ikkuna on suljettu. LED osoittaa, onko magneettiyksikkö tunnistettu avattaessa ja suljettaessa.
- Jos ovilehti tai ikkuna on ulkoneva, magneettiyksikkö voidaan kiinnittää myös sivulle ja elektroniikkayksikkö voidaan kiinnittää tasaisesti karmiin.
  Magneettiosan liimanauha toimitetaan irrallisena, ja se voidaan kiinnittää halutulla tavalla.
- Huomaa, että halutun asennuspinnan on oltava pöly- ja rasvavapaa. Käytä sopivaa puhdistusainetta erikoisliikkeestä.
- Erilaiset ympäristövaikutukset, kuten kosteus, auringonvalo, kylmyys jne. voivat heikentää liimatyynyn kestävyyttä.
- Mahdollisia jäämiä kiinnityspinnalle liimapalan poistamisen jälkeen ei voida sulkea pois!

9. ZIGBEE-OVI- JA IKKUNAKOSKETUKSEN MÄÄRITTÄMINEN ZIGBEE-YHDYSKÄYTÄVÄÄN

- Avaa brennenstuhl®Connect-sovellus ja valitse ZigBee-yhdyskäytävä.
- Valitse "Add ZigBee device" (Lisää ZigBee-laite) näytön alareunasta.
- Paina oppimispainiketta (1) 5 sekunnin ajan, kunnes LED alkaa vilkkua.
- Valitse seuraavassa vaiheessa "LED vilkkuu jo".
- Nyt etsitään ZigBee-ovi- ja ikkunakontaktia.
- Kun haku on onnistunut, laite tulee näkyviin, valitse "Completion".
- Tämän jälkeen voit säätää laitteen nimeä ja määrittää sen huoneeseen.
- Viimeistele asennus "Completion" -painikkeella.

10. ASETA / VAIHDA PARISTO

Jos haluat vaihtaa pariston, irrota Ovi- ja ikkunakontakti -osion takakansi. Poista tarvittaessa käytetty paristo ja käytä CR2032-tyyppistä paristoa. Aseta paristo paristolokeroon oikean napaisuuden mukaisesti.

11. ETÄISYYS HÄIRIÖLÄHTEISTÄ

Tämä laite käyttää 2,4 GHz:n ZigBee-protokollaa. Kantama rakennuksissa voi poiketa huomattavasti avokentällä vallitsevasta kantamasta.
Vastaanottimien lähetystehon ja vastaanotto-ominaisuuksien lisäksi ympäristövaikutuksilla, kuten ilmankosteudella ja rakenteellisilla olosuhteilla, on tärkeä merkitys.
Kantamaa voidaan pienentää huomattavasti:

- Puusta, rappauksesta, betonista ja teräsbetonista valmistetut seinät.
- Metallisten ja johtavien esineiden läheisyys.
- Laajakaistahäiriöt esim. asuinalueilla (DECT-puhelimet, matkapuhelimet, radiokuulokkeet, radiokaiuttimet, radiosääasemat, lastenvalvontajärjestelmät).
- Sähkömoottoreiden, muuntajien, virtalähteiden ja tietokoneiden läheisyys.

12. TEKNISET TIEDOT

Nimitys Tuote	TFK CZ 01
Nimikkeen numero	1293910
Radiotaajuus	2,4 GHz ZigBee
Taajuusalue	2.400-2.483 GHz
Max. Lähetysteho	<10 mW
Käyttöjännite	3V CR2032
Käyttölämpötila	0 – 40 °C
Akun kesto	noin 1 vuosi
Mitat elektroninen yksikkö	59,9 x 27,0 x 10 mm
Mitat magneettiyksikkö	35,0 x 9,7 x 10 mm

13. TOIMITUKSEN SISÄLTÖ

1x ZigBee ovi- ja ikkunakontakti
1x Paristo CR2032
1x Käyttöohje
1x Teippi

14. LAITTEEN PUHDISTAMINEN

- Puhdista laite kuivalla, nukkaamattomalla liinalla. Jos laite on erityisen likainen, liinaa voi kostuttaa jonkin verran.
- Älä käytä puhdistamiseen liuottimia sisältäviä puhdistusaineita. Tämä saattaa vaurioittaa laitteen pintaa ja tekstiä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Tämä saattaa vaurioittaa laitetta.
- Varmista ennen seuraavaa käyttöä, että laite on täysin kuiva.

15. HÄVITTÄMINEN

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisissa kierrätyspisteissä. Tietoja vanhan tuotteen hävittämisestä saat kunnan- tai kaupunginhallitukselta.

16. YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Täten me, Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG -yhtiö, vakuutamme, että langatonta tiedonsiirtoa käyttävä laitetyyppi TFK CZ 01 vastaa direktiivejä 2014/53/EU ja 2011/65/EU. Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellisen tekstin saa seuraavasta Internet-osoitteesta: www.brennenstuhl.com/konformitaetserklaerung/ke_1293910.pdf
Tämä laite on lakisääteisten, kansallisten ja eurooppalaisten vaatimusten mukainen. Kaikki tässä olevat yritysten nimet ja tuotenimitykset ovat omistajiensa tavaramerkkejä.

17. HUOLTO JA VALMISTAJA

Jos sinulla on tuotteeseen liittyvää kysyttävää, ota meihin yhteyttä osoitteessa www.brennenstuhl.com.
Puh.: 00 800 48 72 0 74 1 (maksuton)

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG
Seestraße 1-3, D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S
4 rue de Bruxelles, F-67170 Bernolsheim

lectra technik ag
Blegistrasse 13, CH-64340 Baar

Tuotteen nykyiset käyttöohjeet ja usein kysytyt kysymykset löytyvät osoitteesta www.brennenstuhl.com.

Kaikki oikeudet pidätetään.

brennenstuhl®

Smart up your home.
www.brennenstuhl.com

brennenstuhl® connect ZIGBEE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen
H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim
lectra technik ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar
Brennenstuhl UK Ltd.
No 1 Royal Exchange · London EC3V 3DG, UK
www.brennenstuhl.com

0533675/1722